

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 78 (1987)

**Heft:** 24

**Vorwort:** 60% Wasser = 60% d'origine hydraulique

**Autor:** Blum, W.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 60% Wasser

Im abgelaufenen hydrologischen Jahr trugen die Wasserkraftwerke durchschnittlich 60% zur Stromerzeugung unseres Landes bei; im Winterhalbjahr waren es 50%, in den Sommermonaten gar 70%.

Dass die erneuerbare, einheimische Energiequelle Wasserkraft nicht nur für die Stromversorgung insgesamt, sondern gerade im Berggebiet auch regional als Wirtschaftsfaktor von grosser Bedeutung ist, geht aus einem Vortrag von Regierungsrat D. Cadruvi hervor (siehe S. 1535). Zumindest am Rande ist auch auf den willkommenen Nebeneffekt der Speicherseen bei der Verminderung von Überschwemmungen hinzuweisen, der gerade bei den Unwettern dieses Sommers positiv zutage trat.

Entsprechend der Bedeutung der Wasserkraft für die Stromversorgung sind allfällige Einschränkungen bei ihrer Nutzung deutlich spürbar. Die in einer neueren Untersuchung im Auftrag des Wasserwirtschaftsverbandes ermittelten Ertragseinbussen bei Wasserkraftanlagen infolge erhöhter Restwassermengen gemäss dem Revisionsentwurf des Gewässerschutzgesetzes (siehe S. 1545) sprechen eine klare Sprache, zeigen sie doch, dass im Winter aufgrund dieser Regelung langfristig mit einer Produktionseinbusse von 10 bis 18% der durchschnittlichen Erzeugung gerechnet werden muss. Dies ist mehr, als an zusätzlichen Produktionsmöglichkeiten aufgrund von Erweiterungen und Umbauten bei bestehenden Anlagen erwartet werden kann. Die im Revisionsentwurf für die Festsetzung angemessener Restwassermengen vorgesehene Interessenabwägung (siehe auch Beitrag S. 1539) hat sich daher am Gesamtinteresse des Schutzes und der Nutzung zu orientieren und muss individuell für jeden konkreten Einzelfall vorgenommen werden. Oder, um mit Regierungsrat Cadruvi zu sprechen: «Kein Raubbau an der Natur, keine Politik des letzten Wassertropfens, sondern eine Politik der seriösen Interessenabwägung.»

W. Blum  
Redaktion VSE  
Ausgaben «Elektrizitätswirtschaft»

## 60% d'origine hydraulique

Au cours de l'année hydrologique écoulée, les centrales hydrauliques ont participé pour 60% en moyenne à la production d'électricité de notre pays; cette proportion était de 50% au semestre d'hiver et même 70% aux mois d'été.

Il ressort d'un exposé du conseiller d'Etat D. Cadruvi (voir p. 1535) que la force hydraulique, source d'énergie indigène et renouvelable, est un très important facteur économique non seulement pour l'approvisionnement en électricité dans son ensemble, mais qu'elle l'est précisément en région montagnaise, aussi sur le plan régional. Il y a également lieu de remarquer en passant l'effet secondaire bienvenu des lacs à accumulation qui diminuent les risques d'inondations, effet mis en évidence lors des intempéries de cet été.

Compte tenu de l'importance de la force hydraulique pour l'approvisionnement en électricité, des restrictions éventuelles ont une influence sensible sur son utilisation. Une récente étude réalisée à la demande de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux constate que les pertes de revenus des installations hydrauliques imputables à une augmentation des débits minimaux, conformément au projet de révision de la Loi sur la protection des eaux (voir p. 1548), sont évidentes. Elles montrent en effet qu'en raison de cette réglementation, il faudra compter à long terme avec une diminution de 10 à 18% de la production moyenne. Cette perte dépasse ce qui peut être attendu des productions additionnelles possibles dues aux agrandissements et rénovations des installations actuelles. L'examen équitable des intérêts en jeu prévu dans le projet de révision pour la fixation de débits minimaux appropriés (voir aussi article p. 1539) doit donc s'orienter en fonction de l'intérêt général commun de la protection et de l'utilisation et doit se faire individuellement pour chaque cas concret. Ou, pour dire comme le conseiller d'Etat Cadruvi: «Pas de dépréciation de la nature, pas de politique de la dernière goutte d'eau – mais bien une politique de l'examen sérieux des intérêts en jeu.»

W. Blum  
Rédaction UCS  
Editions «Economie électrique»